



(imageless edition)

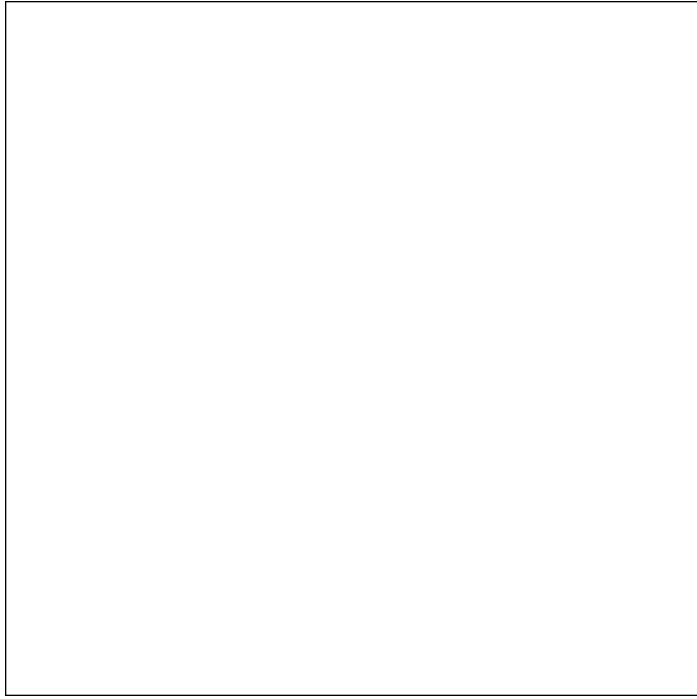
Level 1

Portuguese / Cantonese

Priscilla Freitas de Oliveira

Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi



爛玩嘅細佬

Irmãozinho preguiçoso



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

Irmãozinho preguiçoso / 爛玩嘅細佬

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele

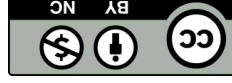
Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini, Ingrid Schechter

Translated by: Priscilla Freitas de Oliveira (pt),

dohliam (yue)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by 香港故事書 in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

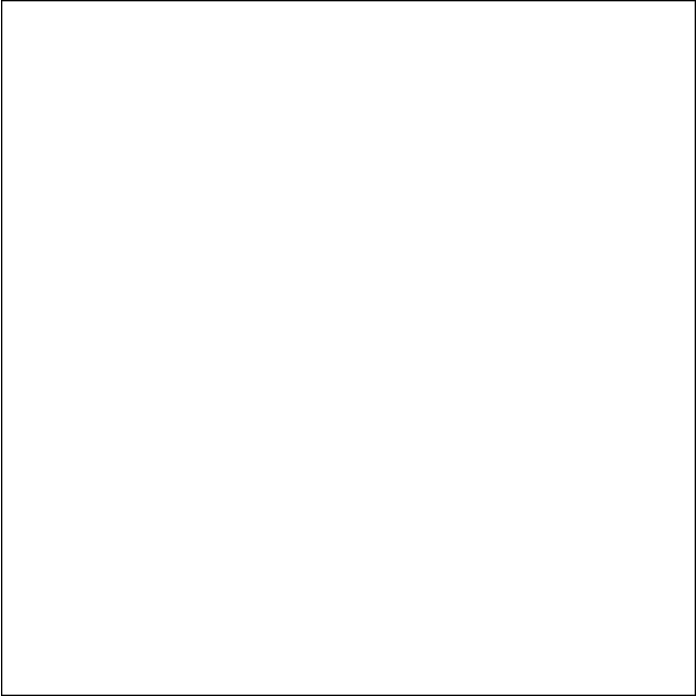
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



Eu me acordo e faço o fogo.

...

我起身透火。



Fervo um pouco de água.

...

我煲滾水。

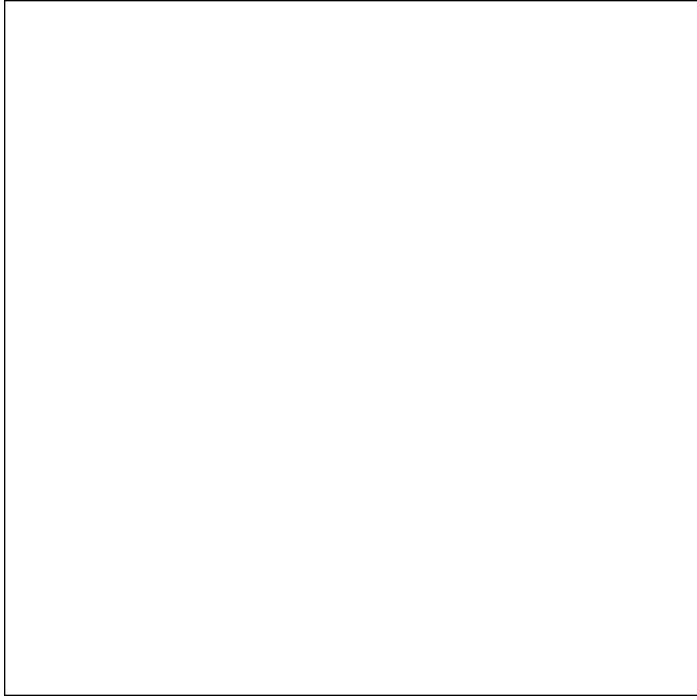


Corto lenha.

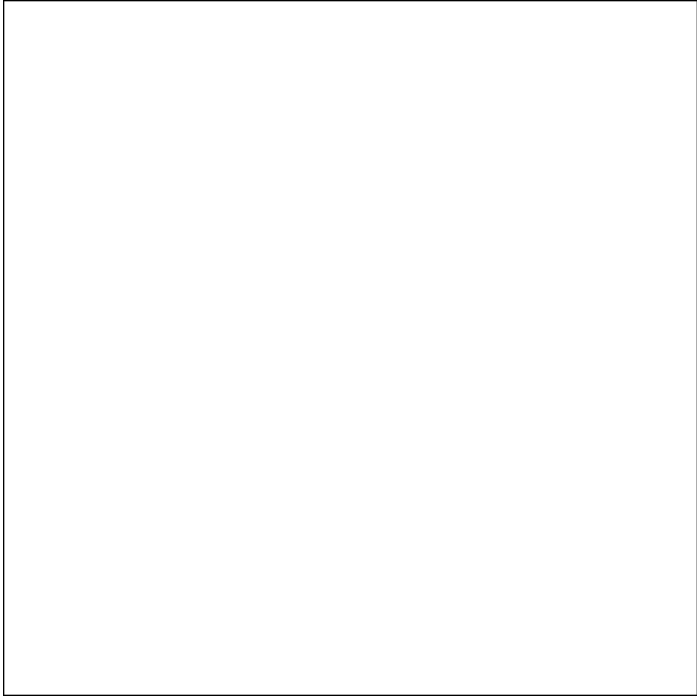
...

我破柴。

Por que eu trabalho tão duro...
 ...quando meu irmão está
 ocupado brincando?
 ...
 點解我咁辛苦……但係細佬淨係掛
 住玩呢？



Mexo a panela.
 ...
 我攞吓個煲。





Varro o chão.

...

我掃吓地板。



Lavo a louça.

...

我洗吓啲碗。